

LaSpaziale

MANUALE USO E MANUTENZIONE

- S3
- S5
- COMPACT
- NEW
- RAPID
- SPAZIO



LSC 001 -I- REV. 06

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: La Spaziale SpA
INDIRIZZO: Via E. Duse, 8 - Casalecchio di Reno (BO) ITALIA

DICHIARA CHE:

le macchine da caffè espresso serie: **New, Rapid, Spazio, S3, S5, Compact,**

sono conformi alle prescrizioni delle seguenti DIRETTIVE:

2004/108/CE (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica) con applicazione delle seguenti (parti/clausole) di norme armonizzate :

- **EMISSIONE: EN 55014-1 + EN 61000-3-2 + EN 61000-3-3**
- **IMMUNITÀ: EN 55014-2**

2006/95/CE (Direttiva Bassa Tensione) con applicazione delle seguenti (parti/clausole) di norme armonizzate :

- **EN 60335-1**
- **EN 60335-2-75**
- **IEC 60335-2-75**

Dichiarazione CE di conformità alla Direttiva 97/23/CE Direttiva Attrezzature a pressione – PED

FABBRICANTE: La Spaziale SpA
INDIRIZZO: Via E. Duse, 8 - Casalecchio di Reno (BO) ITALIA

DICHIARA CHE:

nelle macchine da caffè espresso serie: **New, Rapid, Spazio, S3, S5, Compact,**

l'insieme a pressione è composto da una caldaia dotata di dispositivi di sicurezza e regolazione, utilizzato per la preparazione rapida di caffè espresso, vapore e infusi.

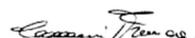
Tale insieme è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 97/23/CE ed alla legislazione nazionale che la recepisce, avendo seguito la seguente procedura di valutazione di conformità :

- **Norma UNI 9887, Raccolta ISPESL rev. 95**

L'insieme soddisfa anche le seguenti Direttive comunitarie :

- **2006/42/CE - 2006/95/CE - 2004/108/CE**

IN FEDE
L'Amministratore Delegato
Cacciari Franca



INDICE

Cap. 1	NOTE GENERALI.....	pag. 4
1.1	TARGHE	4
1.2	AVVERTENZE GENERALI.....	4
1.3	DOTAZIONE DELL'APPARECCHIO	5
1.4	PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	5
1.5	PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE A CURA DELL'UTENTE	6
Cap. 2	AVVIAMENTO E PROGRAMMAZIONE DELL'APPARECCHIO (serie New - Rapid - Spazio - S3 modello EP/EK - S5 - Compact).....	pag. 7
2.1	AVVIAMENTO	7
2.2	GESTIONE ALLARMI	12
2.3	MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO A CURA DELL'UTENTE	14
2.4	ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA SONDA LATTE.....	15
Cap. 3	AVVIAMENTO E PROGRAMMAZIONE DELL'APPARECCHIO (serie S3 Seletron).....	pag. 18
3.1	AVVIAMENTO	18
3.2	GESTIONE ALLARMI	24
3.3	MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO A CURA DELL'UTENTE	26
Cap. 4	COMPONENTI.....	pag. 27

NOTE GENERALI

1.1 TARGHE

 Macchine per caffè espresso	La Spaziale S.p.A. - MADE IN ITALY - via E. Duse, 8 (UCIMAC) 40033 Casalecchio di Reno BOLOGNA	
	N.F.	2006
	MOD.	
	VOLT	Hz
P.S. 0,6 MPa max	WATT	IPX2
	CALDAIA Lt.	0,15 MPa

 - MADE IN ITALY - (UCIMAC) - CASALECCHIO DI RENO (BO) -	
PRESSIONE DEI GAS	G 110 = 8 mbar
CATEGORIA III	G 20 = 18 mbar
TIPO A	G 30 = 30 mbar
POTENZA BRUCIATORE KW	

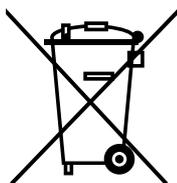
La targa dati dell'apparecchio è posta nella parte sottostante la bacinella (9); per accedervi, dopo aver spento l'apparecchio tramite l'interruttore (3), rimuovere la bacinella (9).

1.2 AVVERTENZE GENERALI

 **ATTENZIONE!**
 L'impianto elettrico, l'impianto idrico, l'impianto di scarico e l'eventuale impianto del gas (nel caso l'apparecchio sia predisposto per questo tipo di energia), **DOVRANNO** già essere predisposti dal cliente in posizione idonea per permettere la corretta installazione. L'installatore non può modificare l'impianto esistente realizzato a cura del Cliente. Vedere il capitolo 1.5: "Predisposizione per l'installazione a cura dell'utente".

 **ATTENZIONE!**
 L'apparecchio deve essere installato dove l'uso e la manutenzione siano ristretti a personale addestrato.

 **Smaltimento delle apparecchiature da parte di privati nel territorio dell'Unione Europea (WEEE)**
 ai sensi dell'art.13 del Decreto legislativo 25 luglio 2005 ,n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dall'importatore /distributore.

L'utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare l'importatore / distributore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

1.3 DOTAZIONE DELL'APPARECCHIO

A	una serie di portafiltri con relativi beccucci	E	una chiavetta per lo smontaggio doccette
B	un set completo tubi flessibili per allacciamento idrico	F	uno spazzolino
C	due serie di filtri	G	una motopompa (esclusi gli apparecchi dove è incorporata)
D	una serie di doccette	H	un pressacaffè manuale

1.4 PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

 **LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE, IN QUANTO FORNISCONO IMPORTANTI INDICAZIONI RIGUARDO LA SICUREZZA D'USO E LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.**

L'apparecchio deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e deve essere installato in luogo adatto all'uso dello stesso. Ogni altro uso è da considerarsi improprio, e quindi irragionevole. Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. L'installazione deve essere effettuata in ottemperanza alle leggi vigenti, da personale qualificato e secondo le istruzioni del costruttore. Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

 **La sicurezza elettrica dell'apparecchio è raggiunta quando è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra eseguito come previsto dalle leggi vigenti.**

È necessario far verificare questo fondamentale requisito da personale professionalmente qualificato. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza o l'inefficienza di una buona messa a terra dell'impianto. L'apparecchio non è previsto per l'utilizzo esterno, inoltre deve funzionare in un luogo dove la temperatura ambiente è compresa tra **+5°C** e **+40°C**.

 **L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta inoltre l'osservanza delle seguenti norme fondamentali:**

- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.
- Non permettere che l'apparecchio venga usato da bambini o da persone non abilitate.
- L'accesso alla zona di servizio dell'apparecchio deve essere consentito solo a persone che hanno la conoscenza e l'esperienza pratica dello stesso, specialmente in materia di sicurezza e igiene.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione ordinaria, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto di intercettazione della rete idrica.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo completamente e astenersi da qualsiasi tentativo di riparazione diretta. Quindi rivolgersi esclusivamente ad un Centro Assistenza autorizzato dal costruttore.
- Per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore, eseguendo la manutenzione ordinaria.
- L'apparecchio ha un grado di protezione all'acqua **IPX2**, quindi non è adatto all'installazione in luoghi nei quali può essere soggetto a getti d'acqua.
- La protezione contro le scosse elettriche dell'apparecchio risulta essere di **classe I**.
- Il rumore acustico emesso dall'apparecchio, in normale funzionamento, è inferiore a **70 dB**.
- **N.B. Apparecchi predisposti con impianto a gas.**
L'apparecchio è predisposto dal costruttore per funzionare con gas **GPL** con pressione di alimentazione max. di **30 mbar**. L'adattamento ad altro tipo di gas deve essere effettuato da personale qualificato dal costruttore.

 **Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e la sua durata nel tempo.**

⚠ ATTENZIONE!

Il peso dell'apparecchio è superiore a 30 Kg, quindi non può essere movimentato da una sola persona.

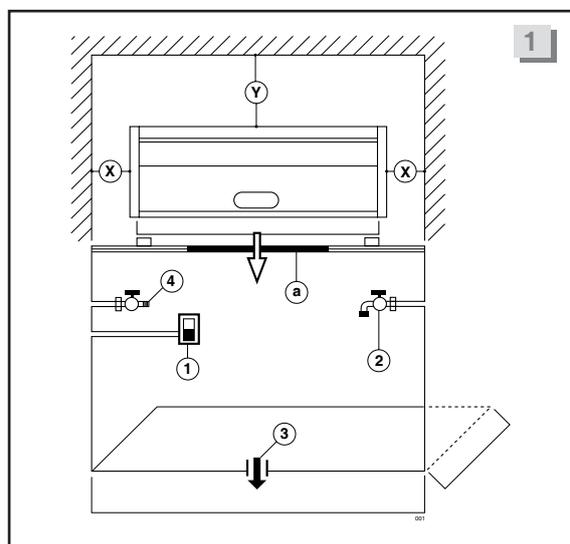
1.5 PREDISPOSIZIONE PER L'INSTALLAZIONE A CURA DELL'UTENTE

L'apparecchio va posto su una superficie piana che possa garantirgli un sicuro appoggio. Verificare questo importante requisito in quanto il costruttore non può essere ritenuto responsabile per i danni causati dall'instabilità dell'apparecchio. In fase di predisposizione degli impianti, prevedere un'apertura sulla superficie di appoggio per poter effettuare le connessioni idriche ed elettriche nel vano sottostante dove, se ritenuto necessario dall'installatore, deve essere posizionato l'addolcitore.

È sufficiente fare un'apertura di **10 x 10 cm.** nella zona di rispetto (a) indicata nella fig. 1.

Le dimensioni minime del vano sono:

- altezza cm. 60
- larghezza cm. 40
- profondità cm. 40



- | | | | |
|----------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 | Interruttore onnipolare con apertura dei contatti di minimo 3 mm. | x | min. 20 cm. |
| 2 | Rubinetto di intercettazione dell'acqua | y | min. 40 cm. |
| 3 | Sifone di scarico | z* | min. 10 cm. |
| 4 | Rubinetto di intercettazione del gas (se presente) | *) Distanza tra la parte posteriore dell'apparecchio e la parete. | |

- Tra la rete idrica ed il tubo di alimentazione acqua dell'apparecchio, deve essere installato un rubinetto di intercettazione in modo tale da poter chiudere il passaggio d'acqua in caso di necessità (2 - fig.1).
- La pressione di rete idrica deve essere compresa tra **1 e 5 bar**.
In caso di mancanza di quest'ultimo requisito, consultarsi con il costruttore.
- L'apparecchio viene fornito senza spina, previsto quindi per essere installato in modo fisso alla rete di alimentazione elettrica, per cui occorre prevedere un interruttore onnipolare con apertura dei contatti uguale o superiore a **3 mm.**, come previsto dalle norme vigenti (1 - fig.1).
- Il tubo di scarico dell'apparecchio si deve collegare direttamente nell'apposito sifone aperto, predisposto dal cliente (3 - fig.1).
Evitare di immettere il tubo di scarico in bacinelle o secchi posti sotto il banco di servizio in quanto si aumentano le possibilità di creare ricettacoli di sporco, con conseguente proliferazione di flora batterica.

⚠ ATTENZIONE!

Per gli apparecchi con funzionamento a gas, bisogna prevedere un rubinetto di intercettazione collocato in posizione accessibile (4 - fig.1), in modo tale da poter chiudere il passaggio di gas in caso di necessità.

Controllare periodicamente la data di scadenza del tubo di collegamento del gas tra l'impianto e l'apparecchio e farlo sostituire dal centro assistenza prima di tale data.

⚠ ATTENZIONE!

L'apparecchio viene fornito senza acqua in caldaia per evitare che esposizioni a basse temperature possano danneggiarlo irrimediabilmente. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente con acqua fredda destinata al consumo umano.

AVVIAMENTO E PROGRAMMAZIONE DELL'APPARECCHIO (serie New - Rapid - Spazio - S3 modello EP/EK - S5 - Compact)



ESEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI RIFERENDOSI AI COMPONENTI DI PAG. 27/34.

2.1 AVVIAMENTO

CARICO ACQUA IN CALDAIA

- a) Aprire il rubinetto dell'alimentazione idrica previsto nella predisposizione impianti (2 - fig.1 - pag.6).
- b) Verificare che sul manometro pressione motopompa (17) sia visualizzata la pressione di rete (circa 4 bar).
- c) Agire sul rubinetto di carico sull'apparecchio (1) sino a raggiungere la metà dell'indicatore di livello caldaia (2).

Nei modelli **1 gruppo - Compact** e nei modelli serie **Rapid - Spazio** dotati di lancia vapore aggiuntiva per accedere a questo rubinetto occorre togliere la bacinella appoggiatezze (9), inoltre la chiusura del rubinetto è manuale.

ACCENSIONE ELETTRICA DELL'APPARECCHIO

Accendere l'interruttore generale previsto nella predisposizione impianti (1 - fig.1 - pag.6), di seguito accendere l'interruttore posto sull'apparecchio (3) spostandolo sulla posizione **ON/1** e verificando che la spia di linea (22), dove presente, si accenda.

Nella **serie S5**, all'accensione dell'apparecchio, viene fatta una verifica della parte elettronica; vengono accesi in successione, da sinistra verso destra, tutti i simboli sul pannello comandi. Al termine di questa fase inizia a lampeggiare il simbolo relativo alla temperatura impostata ad indicare lo stato di riscaldamento.



N.B. A seguito della quantità d'acqua che è stata caricata manualmente, si può azionare il caricamento automatico all'accensione dell'interruttore (3) sino al raggiungimento del livello acqua in caldaia previsto dal costruttore.

ACCENSIONE ELETTRICA E CARICAMENTO ACQUA IN CALDAIA S5 1 GRUPPO

Nel serie **S5 1 gruppo**, per caricare acqua in caldaia, accendere l'interruttore generale previsto nella predisposizione impianti (1 - fig. 1 - pag. 6) di seguito aprire il rubinetto dell'alimentazione idrica (2- fig. 1 - pag. 6) verificando che sul manometro pressione motopompa sia visualizzata la pressione di rete (circa 4 bar).

Ruotare la manopola dell'interruttore della macchina nella posizione 1, i led della pulsantiera si accendono ad indicare che la macchina è alimentata, automaticamente entra in funzione il caricamento di acqua in caldaia sino al raggiungimento del livello previsto dal costruttore.

SOLO PER GLI APPARECCHI PREDISPOSTI A FUNZIONARE A GAS (opzionale)

- a) Aprire il rubinetto di intercettazione del gas previsto nella predisposizione impianti (4 - fig.1 - pag.6).
- b) Ruotare di 90° la manopola (30) posta sull'apparecchio sino a portare verso l'alto il simbolo della fiamma grossa della manopola stessa.
- c) Premere la manopola (30) e contemporaneamente agire sull'accenditore (31) fino all'accensione del gas, visibile dalla finestra d'ispezione (41).
- d) Tenere premuto per circa 10 secondi la manopola (30) e controllare, attraverso l'apposita finestra d'ispezione (41), che la fiamma rimanga accesa.
- e) Si consiglia di ruotare la manopola di regolazione del gas (30) sulla posizione di fiamma piccola nei periodi estivi, per evitare un surriscaldamento inutile delle tazzine per il caffè poste sull'apposito piano d'appoggio (14).

FASE DI RISCALDAMENTO E PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO AL FUNZIONAMENTO (serie New - Rapid - Spazio - S3)

Nella serie S5 1 gruppo portare la manopola dell'interruttore nella posizione 2 (resistenza caldaia alimentata).

- a) Agganciare i portafiltri (11) ai gruppi erogatori (16).
- b) Aprire (ruotando in senso antiorario) i rubinetti dell'erogazione vapore (5) e lasciarli aperti, quindi spostare le lance vapore (8) sulla griglia (10).
- c) Attendere la fuoriuscita del vapore dalle apposite lance (8) (circa **15 / 20 minuti**) dopodiché chiudere (ruotando in senso orario) i rubinetti dell'erogazione vapore (5).
- d) Attendere che l'apparecchio arrivi alla temperatura di regime termico, visualizzabile sul manometro (4) (pressione 1 bar) posto a bordo dell'apparecchio.

Nel modello **Seletron** è possibile visualizzare sul display (33) il raggiungimento della temperatura espressa in °C impostata al momento dell'installazione.

N.B. Il regime termico è la temperatura della caldaia in normale funzionamento.

- e) L'apparecchio è pronto all'uso.

FASE DI RISCALDAMENTO E PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO AL FUNZIONAMENTO (serie S5 - Compact)

- a) Agganciare i portafiltri (11) ai gruppi erogatori (16).
- b) Aprire i rubinetti dell'erogazione vapore (5) spostando la manopola verso l'alto e lasciarli aperti, quindi spostare le lance vapore (8) sulla griglia (10).
- c) Attendere la fuoriuscita del vapore dalle apposite lance (8) (circa **15 / 20 minuti**) dopodiché chiudere i rubinetti dell'erogazione vapore (5) riportando la manopola nella posizione iniziale.
- d) Attendere che l'apparecchio arrivi alla temperatura di regime termico, visualizzabile sul manometro (4) (pressione 1 bar) posto a bordo dell'apparecchio. Nella **serie S5** controllare sul pannello comandi (13) il raggiungimento della temperatura, espressa in °C, impostata al momento dell'installazione.

Durante la fase di riscaldamento controllare che i simboli sul pannello comandi (13) si accendano in progressione all'aumentare della temperatura. La visualizzazione inizia non appena la temperatura raggiunge i 105 °C e prosegue fino al raggiungimento termico dell'apparecchio (simbolo relativo alla temperatura impostato da lampeggiante a fisso). Ogni qualvolta la temperatura scende al di sotto del SET impostato, il simbolo indicante il regime termico inizia a lampeggiare (fase di riscaldamento) sino al raggiungimento della temperatura impostata.

N.B. Il regime termico è la temperatura della caldaia in normale funzionamento.

- e) L'apparecchio è pronto all'uso.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- a) Sganciare un portafiltro (11/a o 11/b a seconda se si intende fare 1 o 2 caffè) dal gruppo erogatore (16).
- b) Caricarlo di caffè macinato, facendo attenzione a non lasciare residui di polvere di caffè sul bordo superiore del portafiltro, e pressarlo con l'apposito pressacaffè in dotazione.
- c) Riagganciare il portafiltro al gruppo in modo sicuro, ma non eccessivamente.
- d) Posizionare una o due tazze al di sotto del portafiltro (a seconda se s'intende fare 1 o 2 caffè).
- e) Agire sul pulsante (12) dello stesso gruppo sino ad ottenere la quantità di caffè desiderata, dopodiché spegnere manualmente l'erogazione, tramite lo stesso pulsante utilizzato.
- f) Per i modelli **EK** e **Seletron** è sufficiente premere uno dei pulsanti di erogazione (25-26-27-28) con dosi già programmate (all'installazione) o, in alternativa, usare il pulsante (29) per l'erogazione manuale.

N.B. Nel caso si voglia terminare anticipatamente un'erogazione iniziata con uno dei pulsanti con dosi già programmate è sufficiente premere il pulsante (29) della stessa pulsantiera (escluso serie Super 3000 modello Seletron).

EROGAZIONE VAPORE PER LA PREPARAZIONE DI BEVANDE CALDE (serie New - Rapid - Spazio - S3)

- a) Inserire la lancia vapore (8) nel bricco contenente la bevanda da riscaldare.
- b) Ruotare la manopola (5) della corrispondente lancia vapore (8) in senso antiorario. Regolare il flusso del vapore secondo la necessità, ruotando più o meno la manopola (5).
- c) Al termine del riscaldamento della bevanda chiudere l'erogazione del vapore ruotando la manopola (5) in senso orario, togliere il bricco dalla lancia vapore e pulire immediatamente con una spugna umida la lancia stessa da eventuali residui.

 **Non ruotare la manopola (5) per erogare vapore prima di avere inserito la lancia vapore (8) nel bricco, onde evitare possibili ustioni.**

EROGAZIONE VAPORE PER LA PREPARAZIONE DI BEVANDE CALDE (serie S5 - Compact)

- a) Inserire la lancia vapore (8) nel bricco contenente la bevanda da riscaldare.
- b) Spostare la manopola (5) della corrispondente lancia vapore (8) verso l'alto. Regolare il flusso del vapore secondo la necessità.
- c) Al termine del riscaldamento della bevanda chiudere l'erogazione del vapore riportando la manopola (5) nella posizione iniziale, togliere il bricco dalla lancia vapore e pulire immediatamente con una spugna umida la lancia stessa da eventuali residui.

 **Non agire sulla manopola (5) per erogare vapore prima di avere inserito la lancia vapore (8) nel bricco, onde evitare possibili ustioni.**

PRELIEVO DI ACQUA PER LA PREPARAZIONE DI INFUSI (serie New - Rapid - Spazio - S5 - Compact)

- a) Posizionare il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7).
- b) Aprire il rubinetto agendo sulla manopola (6) sino a prelevare la quantità di acqua desiderata.
- c) Per terminare il prelievo chiudere il rubinetto riportando la manopola (6) nella posizione iniziale.

 **Non agire sulla manopola (6) per erogare acqua prima di aver collocato il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7), per evitare possibili ustioni.**

PRELIEVO ACQUA TEMPORIZZATO PER LA PREPARAZIONE DI INFUSI - A.T. - (serie S5) (opzionale)

- a) Posizionare il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7).
- b) Premere il pulsante erogazione acqua temporizzata (42).
- c) L'erogazione si interrompe al termine del tempo programmato all'installazione.

 **N.B. Non premere il pulsante erogazione acqua temporizzata (42) prima di aver collocato il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7), onde evitare possibili ustioni.**

PRELIEVO DI ACQUA PER LA PREPARAZIONE DI INFUSI (serie S3 modello EP)

- Posizionare il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7).
- Premere il pulsante di erogazione acqua (6).
- Premere nuovamente il pulsante di erogazione acqua (6) per terminare il prelievo.

⚠ Non premere il pulsante di erogazione acqua (6) prima di avere collocato il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7), per evitare possibili ustioni.

PRELIEVO DI ACQUA PER LA PREPARAZIONE DI INFUSI (serie S3 modello EK)

- Posizionare il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7).
- Premere il pulsante di erogazione acqua (6).
- L'erogazione si interrompe al termine del tempo programmato all'installazione.

⚠ Non premere il pulsante di erogazione acqua temporizzata (6) prima di avere collocato il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7), per evitare possibili ustioni.

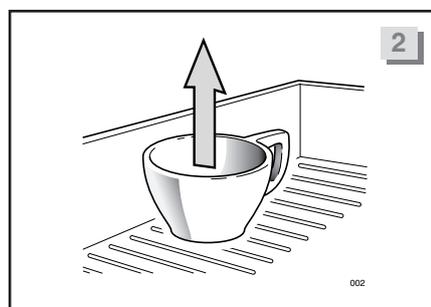
SCALDATAZZE ELETTRICO (serie S3 e S5 modelli EK - EP) (opzionale) (serie S3 modello Seletron) (di serie)

Negli apparecchi equipaggiati, per ottenere un maggior preriscaldamento delle tazze, è possibile abilitare lo scaldatazze elettrico supplementare premendo il pulsante (24) e verificando lo stato di funzionamento tramite l'accensione del led/simbolo (23) sul pannello comandi (13). Per spegnere ripremere lo stesso pulsante.

SCALDATAZZE ELETTRICO (serie New - Rapid - Spazio - Compact) (opzionale)

Negli apparecchi equipaggiati, per ottenere un maggior preriscaldamento delle tazze, è possibile abilitare lo scaldatazze elettrico supplementare tramite l'interruttore generale (3), il quale viene spostato dalla posizione 1 (funzionamento normale della macchina) alla posizione 2. Per disabilitarlo riportare lo stesso sulla posizione 1.

⚠ ATTENZIONE!
È consentito appoggiare le tazzine del caffè sull'apposito portatazze (14) situato sopra l'apparecchio purché le stesse siano con la parte cava rivolta verso l'alto (fig. 2). Questo è per evitare che, negli apparecchi predisposti con impianto a gas, la parte della tazza destinata a contenere il caffè venga a contatto con l'apparecchio stesso.



FUNZIONE AUMENTO TEMPORANEO TEMPERATURA (serie S5)

Quando l'apparecchio viene utilizzato in condizioni che possono abbassarne notevolmente la temperatura, premendo per circa 5 secondi il pulsante  (37), si incrementa la temperatura della caldaia di 2 °C; in questo stato, sul pannello comandi (13), continua a lampeggiare la temperatura del SET impostato e allo stesso tempo inizia a lampeggiare il simbolo della temperatura, superiore di 2 °C rispetto al SET impostato (es. se il SET è 120 °C questo lampeggia e rimane lampeggiante, mentre inizia a lampeggiare il 122 °C).

Il nuovo SET segue l'andamento della temperatura: lampeggiante, quando l'apparecchio è in fase di riscaldamento; fisso, quando ha raggiunto la temperatura impostata.

Per ritornare allo stato iniziale premere il pulsante  (38) per circa 5 secondi.

SISTEMA AUTOMATICO DI EMULSIONE DEL LATTE CON TEMPERATURA REGOLABILE - M.A.T. (serie S5) (opzionale)

Negli apparecchi equipaggiati di tale sistema è possibile effettuare l'emulsione del latte in modo completamente automatico.

- a) Inserire la lancia vapore comprensiva di sonda di temperatura (45) nel bricco contenente il latte.
- b) Premere il pulsante erogazione automatica vapore per l'emissione del latte (44).
- c) L'erogazione si interrompe automaticamente al raggiungimento della temperatura programmata all'installazione.
- d) Al termine dell'emulsione, togliere il bricco e pulire immediatamente la lancia vapore con sonda di temperatura (45) da eventuali residui con una spugna umida

N.B. Non premere il pulsante erogazione automatica vapore per l'emulsione del latte (44) prima di avere inserito la lancia vapore con sonda di temperatura (45) nel bricco, onde evitare possibili ustioni.

Per regolare l'emulsione del latte agire sul regolatore (46), posto nella parte posteriore del frontalino in corrispondenza della lancia vapore con sonda di temperatura (45).

Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario, per aumentare l'emulsione del latte.

Ruotare la vite di regolazione in senso orario, per diminuire l'emulsione del latte.



ATTENZIONE!

Durante la regolazione del grado di emulsione del latte, fare attenzione a non toccare la lancia vapore con sonda di temperatura (45) o indossare guanti protettivi, onde evitare possibili ustioni.

2.2 GESTIONE ALLARMI

SERIE NEW MODELLO EK

Questo modello comunica eventuali situazioni di anomalia tramite i led relativi ai pulsanti dosi preimpostate delle pulsantiere.

1. LED RELATIVO ALLA DOSE DI CAFFÈ IN EROGAZIONE LAMPEGGIANTE DOPO 5-6 SECONDI:

- Macinatura troppo fine.
 - Mancata rilevazione degli impulsi del contatore volumetrico relativo al gruppo in erogazione.
- Dopo aver controllato la macinatura, se il problema persiste, chiamare un centro assistenza autorizzato.

2. TUTTI I LED RELATIVI ALLE DOSI DI TUTTE LE PULSANTIERE LAMPEGGIANTI:

- Il carico automatico dell'acqua in caldaia è rimasto inserito oltre i **4 minuti** (blocco totale della macchina). Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale (3). Se il problema si ripete più volte spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

SERIE S3 MODELLO EK

Questo modello comunica eventuali situazioni di anomalia tramite i led posti sul pannello comandi (13).

Autolivello guasto (21-19 accesi e 20-18 lampeggianti)

Questo allarme è di blocco e viene visualizzato quando il carico automatico della caldaia è rimasto inserito oltre **4 minuti**. Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale (3); se il problema persiste spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

Contatore guasto (led relativo al gruppo in erogazione lampeggiante) dopo 5 secondi

Questo allarme viene visualizzato quando, durante l'erogazione, c'è un malfunzionamento del contatore volumetrico relativo al gruppo in erogazione, oppure se c'è una macinatura troppo fine. Dopo aver controllato la macinatura, se il problema persiste, chiamare un centro assistenza autorizzato.

Trasformatore guasto (20-18 accesi e 21-19 lampeggianti)

Questo allarme è di blocco e viene visualizzato quando non viene rilevata tensione (**24V**) sul secondario del trasformatore che alimenta le elettrovalvole dei gruppi e il carico automatico della caldaia. Chiamare un centro assistenza autorizzato.

Stop su P5 (led relativo al gruppo in erogazione acceso)

Questo allarme viene visualizzato quando l'erogazione effettuata con il pulsante erogazione manuale "ON/OFF" (29) rimane attiva per un tempo superiore ai **4 minuti**. Per eliminare l'allarme ripremere il pulsante "ON/OFF" (29).

Perdita dati (21-18 accesi e 20-19 lampeggianti)

Questo allarme viene visualizzato quando vengono persi i dati impostati dall'operatore e vengono ripristinati i dati di default. Per eliminare l'allarme premere il pulsante abilitazione scaldatazze (24). Se il problema persiste, chiamare un centro assistenza autorizzato.

SERIE S5

Questa serie di apparecchi comunica eventuali situazioni di anomalia tramite i simboli relativi sul pannello comandi e sulle pulsantiere.

1. SIMBOLO RELATIVO ALLA DOSE DI CAFFÈ IN EROGAZIONE LAMPEGGIANTE DOPO 5-6 SECONDI (solo sulla versione EK):

- Macinatura troppo fine.
 - Mancata rilevazione degli impulsi del contatore volumetrico relativo al gruppo in erogazione.
- Dopo aver controllato la macinatura, se il problema persiste, chiamare un centro assistenza autorizzato.

2. TUTTI I SIMBOLI RELATIVI ALLE DOSI DI TUTTE LE PULSANTIERE LAMPEGGIANTI E I SIMBOLI DELLA TEMPERATURA SPENTI:

- Il carico automatico dell'acqua in caldaia è rimasto inserito oltre i **3 minuti** (blocco totale della macchina).

Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale (3). Se il problema persiste spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

3. SIMBOLO "125 °C" ACCESO E TUTTI GLI ALTRI SPENTI:

- Quando la temperatura rilevata dalla sonda è superiore a **140 °C** (blocco totale della macchina). Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale (3). Se il problema persiste spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

4. SIMBOLO "105 °C" ACCESO E TUTTI GLI ALTRI SPENTI:

- Quando la temperatura rilevata dalla sonda, dopo **20 minuti** dall'accensione, è inferiore a **60 °C** (blocco totale della macchina). Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale (3). Se il problema persiste spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

5. TUTTI I SIMBOLI DELLA TEMPERATURA LAMPEGGIANO E I SIMBOLI DI TUTTE LE PULSANTIERE SONO SPENTI:

- Sonda di temperatura in corto circuito o interrotta (blocco totale della macchina). Spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.



6. SIMBOLO PULSANTE EROGAZIONE SISTEMA M.A.T. SPENTO (solo se presente):

- Sonda di temperatura M.A.T. in corto circuito o interrotta. Chiamare il centro assistenza autorizzato.

N.B. Al verificarsi di questo allarme è comunque possibile effettuare l'emulsione automatica del latte tenendo premuto il pulsante erogazione M.A.T. (44) fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Rilasciando il pulsante si interrompe l'erogazione.

7. SIMBOLO ASSISTENZA TECNICA ACCESSO FISSO

(solo se abilitata la gestione SERVICE dall'assistenza tecnica):

- Quando il numero di cicli inserimento elettrovalvola precaricati raggiunge la soglia d'allarme impostata. Chiamare il centro assistenza autorizzato.

8. SIMBOLO ASSISTENZA TECNICA ACCESSO LAMPEGGIANTE

(solo se abilitata la gestione FILTER dall'assistenza tecnica):

- Quando il numero dei litri precaricati relativi all'addolcitore raggiunge la soglia d'allarme impostata. Chiamare il centro assistenza autorizzato.

SERIE COMPACT E SERIE S5 1 GRUPPO EP

Questo modello comunica eventuali situazioni di anomalia tramite i simboli sulle pulsantiere.

I SIMBOLI DELLE PULSANTIERE LAMPEGGIANTI ALTERNATIVAMENTE:

- Il carico automatico della caldaia è rimasto inserito oltre i **3 minuti** (blocco totale della macchina). Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale. Se il problema si ripete più volte spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

SERIE COMPACT E SERIE S5 1 GRUPPO EK

Questo modello comunica eventuali situazioni di anomalia tramite i simboli sulle pulsantiere.

1. SIMBOLO RELATIVO ALLA DOSE DI CAFFÈ IN EROGAZIONE LAMPEGGIANTE DOPO 5-6 SECONDI:

- Macinatura troppo fine.
- Mancata rilevazione degli impulsi del contatore volumetrico relativo al gruppo in erogazione.

Dopo aver controllato la macinatura, se il problema persiste, chiamare un centro assistenza autorizzato.

2. TUTTI I SIMBOLI RELATIVI ALLE DOSI DI TUTTE LE PULSANTIERE LAMPEGGIANTE E I SIMBOLI DELLA TEMPERATURA SPENTI:

- Il carico automatico della caldaia è rimasto inserito oltre i **3 minuti** (blocco totale della macchina). Per ripristinare il normale funzionamento togliere per un attimo tensione all'apparecchio tramite l'interruttore generale. Se il problema si ripete più volte spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato.

2.3 MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO A CURA DELL'UTENTE

 **N.B. Per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle istruzioni del costruttore effettuando la pulizia e la manutenzione ordinaria.**

 **ATTENZIONE!**
Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuate dall'utente in accordo alle istruzioni del costruttore di seguito riportate. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia disinserire l'apparecchio dall'energia elettrica e, se predisposto, da quella del gas. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuate a freddo, indossando dei guanti protettivi per evitare escoriazioni.

OGNI GIORNO AL TERMINE DEL LAVORO

1a) Sostituzione dell'acqua in caldaia (**Serie New - Rapid - Spazio**).

Dopo aver disattivato l'apparecchio, procedere alla sostituzione dell'acqua in caldaia nel seguente modo:

- Mettere un recipiente resistente alla temperatura sotto il tubo di prelievo acqua calda (7) per evitare schizzi di acqua bollente.
- Aprire, ruotando in senso antiorario, il relativo rubinetto (6) fino allo svuotamento totale della caldaia, visibile dall'indicatore di livello (2) e subito dopo ricaricare la caldaia fino al livello normale tramite il pulsante di carico manuale (1).

1b) Sostituzione dell'acqua in caldaia (**Serie S3 modello EK - EP**).

- Posizionare un recipiente resistente alla temperatura sotto il tubo prelievo acqua calda (7) per evitare schizzi di acqua bollente.
- Premere e mantenere premuto il pulsante di erogazione acqua (6) per almeno 5 secondi: inizia il ciclo di svuotamento automatico della caldaia (in tale fase sono inibiti tutti i comandi dell'apparecchio. Nel modello **EK**, durante questa fase, i leds 18-21 lampeggiano mentre i leds 19-20 sono accesi).
- Al termine del ciclo, l'apparecchio ripristina il corretto livello di acqua in caldaia tramite il carico automatico. In caso si voglia interrompere il ciclo è sufficiente tenere premuto il pulsante di erogazione acqua (6) per circa **2 secondi**.
- Disattivare l'apparecchio.

1c) Sostituzione dell'acqua in caldaia (**Serie S5 - Compact**).

Dopo aver disattivato l'apparecchio, procedere alla sostituzione dell'acqua in caldaia nel seguente modo:

- Mettere un recipiente resistente alla temperatura sotto il tubo di prelievo acqua calda (7) per evitare schizzi di acqua bollente.
- Aprire il relativo rubinetto (6), spostando la manopola verso l'alto, fino allo svuotamento totale della caldaia, visibile dall'indicatore di livello (2) e subito dopo ricaricare la caldaia fino al livello normale tramite il pulsante di carico manuale (1).

1d) Sostituzione dell'acqua in caldaia negli apparecchi con acqua temporizzata (opzionale) (**Serie S5**).

- Posizionare un recipiente resistente alla temperatura sotto il tubo prelievo acqua calda (7) per evitare schizzi di acqua bollente.
- Premere e mantenere premuto il pulsante di erogazione acqua (42) per almeno 5 secondi: inizia il ciclo di svuotamento automatico della caldaia (in tale fase sono inibiti tutti i comandi dell'apparecchio).
- Al termine del ciclo, l'apparecchio ripristina il corretto livello di acqua in caldaia tramite il carico automatico. In caso si voglia interrompere il ciclo è sufficiente premere il pulsante di erogazione acqua (42).
- Disattivare l'apparecchio.

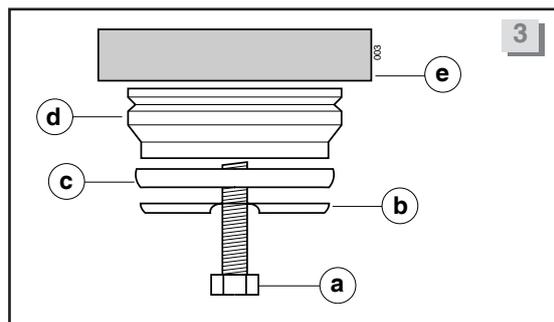
- 2) Procedere quindi alla pulizia dei portafiltri e dei filtri con l'apposito spazzolino, facendo attenzione che non restino incrostazioni all'interno dei portafiltri stessi, mentre per i filtri controllare che tutti i forellini siano puliti.

- 3) Pulire le doccette sotto i gruppi erogatori con lo spazzolino.
- 4) Pulire la bacinella (9) e la griglia appoggiatezze (10), utilizzando, se necessario, dei detersivi in commercio.

OGNI 15 GIORNI

Dopo aver disattivato l'apparecchio, smontare le doccette con l'apposita chiave in dotazione, spazzolarle bene, verificando che tutti i forellini siano puliti. Poi rimontare il tutto rispettando la sequenza riportata nella fig. 3.

- a** Vite di fissaggio
- b** Doccetta piccola
- c** Doccetta grande
- d** Diffusore
- e** Gruppo erogatore



ATTENZIONE!

Tutti i giorni al termine del lavoro e dopo avere effettuato la pulizia giornaliera disattivare l'apparecchio chiudendo l'interruttore elettrico dell'impianto, l'acqua dal rubinetto di intercettazione dell'impianto e, se presente, il gas dal rubinetto di intercettazione dell'impianto (fig.1 - pag.6).



Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare getti d'acqua.

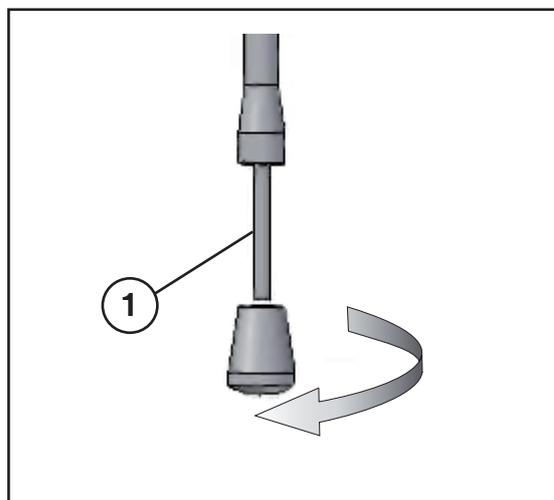
ADDOLCITORE

Se a causa di una forte presenza di calcare nell'acqua della rete idrica, l'installatore ritiene opportuno installare un addolcitore, per la manutenzione dello stesso (rigenerazione periodica) attenersi alle istruzioni del costruttore dell'addolcitore.

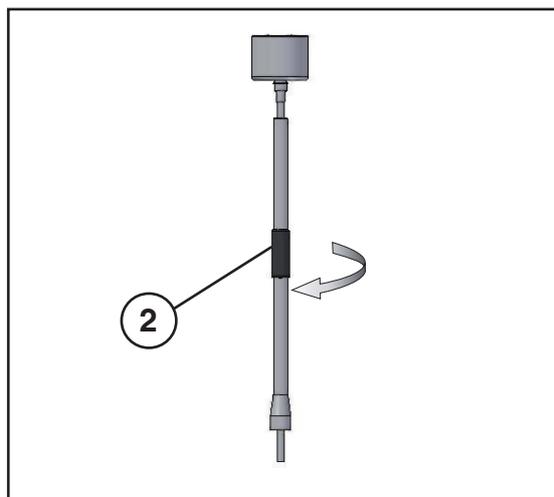
2.4 ISTRUZIONI PER LA PULIZIA DELLA SONDA LATTE

Tutti i giorni procedere alla pulizia della sonda latte nel modo seguente:

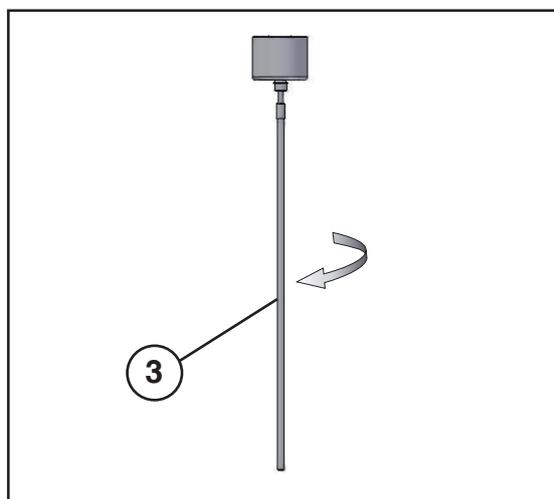
- 1) Svitare il vaporizzatore (1) della sonda latte ed immergerlo per circa 30 minuti in acqua calda con Pulicaf (vedi fig. sotto).



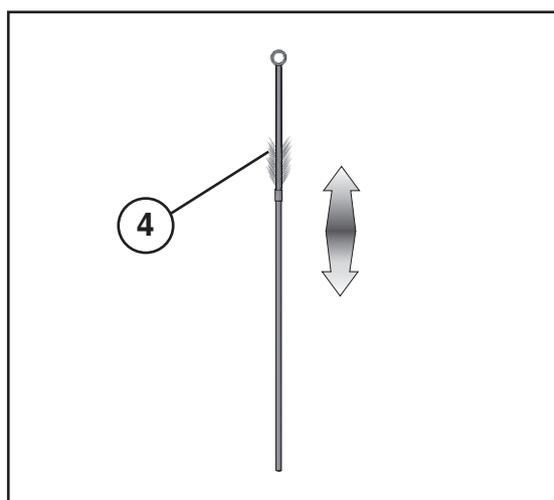
- 2) Svitare il tubo esterno (2) della sonda latte ed immergerlo per circa 30 minuti in acqua calda con Pulicaf (vedi fig. sotto).



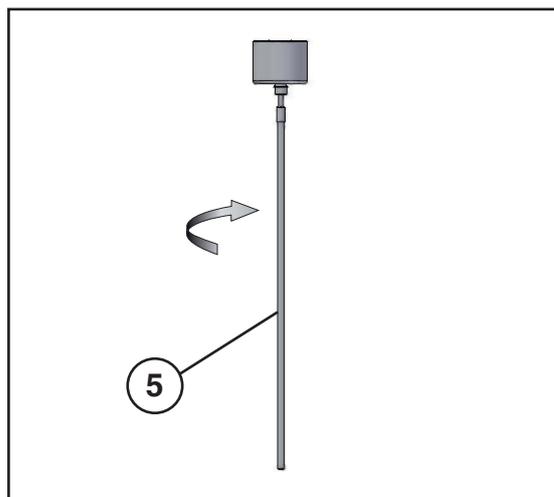
- 3) Svitare il tubo interno (3) della sonda latte (vedi fig. sotto).



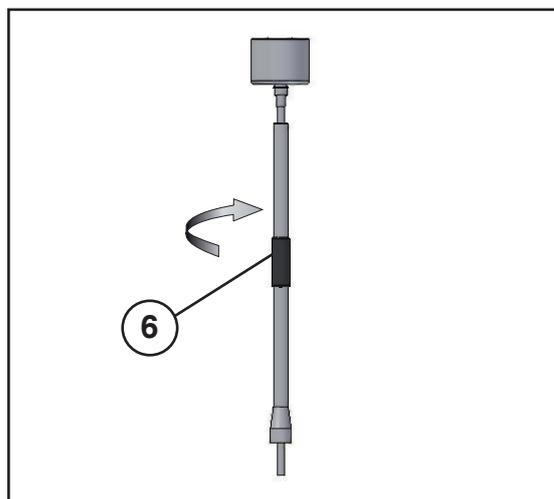
- 4) Immergere il tubo interno in acqua calda con Pulicaf per circa 30 minuti. Passare all'interno del tubo più volte l'apposito scovolino (4) in dotazione in modo da rimuovere eventuali incrostazioni di latte (vedi fig. sotto).



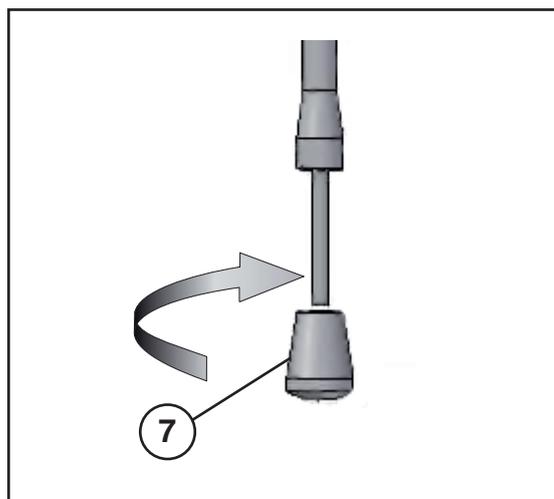
- 5) Rimontare il tubo interno (5) della sonda latte dopo averlo risciacquato ed asciugato avendo cura di avvitarlo fino in fondo (vedi fig. sotto).



- 6) Rimontare il tubo esterno (6) della sonda latte dopo averlo risciacquato ed asciugato avendo cura di avvitarlo fino in fondo (vedi fig. sotto).



- 7) Rimontare il vaporizzatore (7) della sonda latte dopo averlo risciacquato ed asciugato (vedi fig. sotto).



- 8) Al termine della pulizia premere il pulsante della sonda latte e verificarne il funzionamento.



ATTENZIONE!

Prima di effettuare la pulizia della sonda latte disattivare l'apparecchio.

Durante tali operazioni indossare guanti protettivi, onde evitare possibili ustioni.

3 AVVIAMENTO E PROGRAMMAZIONE DELL'APPARECCHIO (serie S3 modello Seletron)

 ESEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI RIFERENDOSI AI COMPONENTI DI PAG. 27/34.

3.1 AVVIAMENTO

CARICO ACQUA IN CALDAIA

- a) Aprire il rubinetto dell'alimentazione idrica previsto nella predisposizione impianti (2 - fig.1 - pag.6).
- b) Verificare che sul manometro pressione motopompa (17) sia visualizzata la pressione di rete (circa 4 bar).
- c) Premere verso in basso il comando del rubinetto manuale di carico dell'apparecchio (1) sino a raggiungere la metà dell'indicatore di livello caldaia (2).

ACCENSIONE ELETTRICA DELL'APPARECCHIO

- a) Accendere l'interruttore generale (1 - fig.1 - pag.6), di seguito accendere l'interruttore posto sull'apparecchio (3) spostando la leva sulla posizione **ON** e verificando che il display (33) si accenda.

 **N.B. A seguito della quantità d'acqua che è stata caricata manualmente, si può azionare il caricamento automatico all'accensione dell'interruttore (3) sino al raggiungimento del livello acqua in caldaia di normale funzionamento.**

FASE DI RISCALDAMENTO E PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO AL FUNZIONAMENTO

- a) Agganciare i portafiltri (11) ai gruppi erogatori (16).
- b) Aprire (ruotando in senso antiorario) i rubinetti dell'erogazione vapore (5) e lasciarli aperti, quindi spostare le lance vapore (8) sulla griglia (10).
- c) Attendere la fuoriuscita del vapore dalle apposite lance (8) (circa **15 / 20 minuti**) dopodiché chiudere (ruotando in senso orario) i rubinetti dell'erogazione vapore (5).
- d) Attendere che l'apparecchio raggiunga la temperatura di regime termico impostata al momento dell'installazione. Il dato, espresso in °C, è visualizzabile sul display (33) posto sul pannello comandi o, in alternativa, sul manometro (4) (pressione 1 bar) posto a bordo dell'apparecchio.

 **N.B. Il regime termico è la temperatura della caldaia in normale funzionamento.**

- e) L'apparecchio è pronto all'uso.

IMPOSTAZIONI DI BASE

L'apparecchio viene fornito con le impostazioni di base già regolate. Tali impostazioni sono:

- Giorno della settimana
- Orario
- Data (giorno, mese, anno)

Per accedere al menu di impostazione giorno della settimana, ora e data procedere nel seguente modo:

1. Premere e mantenere premuti contemporaneamente i pulsanti  e  per 5 secondi, fino a che il display visualizza “A XXXX”, dove il simbolo  lampeggia e i simboli “XXXX” si riferiscono alle cifre anno impostato (N.B. alla pressione dei due pulsanti viene visualizzata l'ora corrente).
2. Modificare, se necessario, il dato con i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto .
3. Il display visualizza “b XX”, dove “XX” indica il mese impostato, modificare, se necessario, il dato con i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto .
4. Il display visualizza “c XX”, dove “XX” indicano le cifre relative al giorno impostato, modificare, se necessario, il dato con i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto .
5. Il display visualizza “DAY X”, dove “X” indica la cifra relative al giorno impostato (1= Lunedì 2=Martedì ecc.), modificare, se necessario, il dato con i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto .
6. Il display visualizza “d XX:YY”, dove “XX” indicano l'ora e “YY” i minuti, modificare prima il valore di “XX” (lampeggiante) tramite i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto , successivamente modificare il valore di “YY” (lampeggiante) tramite i pulsanti  e  e confermarlo premendo il tasto , automaticamente si ritorna alla visualizzazione del display in normale funzionamento.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

- a) Sganciare un portafiltro (11/a o 11/b a seconda se si intende fare 1 o 2 caffè) dal gruppo erogatore (16).
- b) Caricarlo di caffè macinato, facendo attenzione a non lasciare residui di polvere di caffè sul bordo superiore del portafiltro, e pressarlo con l'apposito pressacaffè in dotazione.
- c) Riagganciare il portafiltro al gruppo in modo sicuro, ma non eccessivamente.
- d) Posizionare una o due tazze al di sotto del portafiltro (a seconda se s'intende fare 1 o 2 caffè).
- e) Premere uno dei pulsanti di erogazione (25-26-27-28) con dosi già programmate o in alternativa usare il pulsante “ON/OFF” (29) per l'erogazione manuale.

 **N.B. Nel caso si voglia terminare anticipatamente un'erogazione iniziata con uno dei pulsanti con dosi già programmate è sufficiente premere il pulsante (29) della stessa pulsantiera.**

EROGAZIONE VAPORE PER LA PREPARAZIONE DI BEVANDE CALDE

- a) Inserire la lancia vapore (8) nel bricco contenente la bevanda da riscaldare.
- b) Ruotare la manopola (5) della corrispondente lancia vapore (8) in senso antiorario. Regolare il flusso del vapore secondo la necessità, ruotando più o meno la manopola (5).
- c) Al termine del riscaldamento della bevanda chiudere l'erogazione del vapore ruotando la manopola (5) in senso orario, togliere il bricco dalla lancia vapore e pulire immediatamente con una spugna umida la lancia dai residui.



ATTENZIONE!

Non ruotare la manopola (5) per erogare vapore prima di avere inserito la lancia (8) nel bricco, onde evitare possibili ustioni.

PRELIEVO DI ACQUA PER LA PREPARAZIONE DI INFUSI

- Posizionare il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7).
- Premere il pulsante di erogazione (6).
- L'erogazione si interrompe al termine del tempo programmato all'installazione.

ATTENZIONE!

Non premere il pulsante di erogazione acqua temporizzata (6) prima di avere collocato il bricco sotto il tubo di prelievo acqua calda (7), per evitare possibili ustioni.

SCALDATAZZE ELETTRICO

Per ottenere un maggior preriscaldamento delle tazze, è possibile abilitare lo scaldatazze elettrico supplementare premendo il pulsante  e verificando lo stato di funzionamento tramite la presenza del simbolo  sul display (33). Per spegnere ripremere lo stesso pulsante.

FUNZIONE CRONOMETRO (presente nel software della versione 8)

L'apparecchio consente di visualizzare il tempo, espresso in secondi, relativo alle erogazioni di caffè. Tale funzione permette di monitorare se il tempo di erogazione è corretto.

N.B. Il tempo medio per l'erogazione di una dose di caffè è di circa 25-30 secondi. Nel caso il tempo di erogazione non rientri in questi limiti, intervenire sul macinadosatore regolando la granulometria del caffè macinato.

Per accedere alla funzione cronometro operare nel seguente modo:

- Durante l'erogazione premere il pulsante , il display visualizza:



Dove “13” indica i secondi, “57” i decimi di secondo e il numero “2” indica il gruppo di cui si sta visualizzando il tempo di erogazione.

- Con i pulsanti  e  si seleziona il gruppo del quale si desidera visualizzare il cronometro.

Per tornare alla visualizzazione premere nuovamente il pulsante .

FUNZIONE TIMER

L'apparecchio può essere programmato per l'accensione e lo spegnimento automatici, ad orari stabiliti per ogni giorno della settimana.

Per eseguire la programmazione degli orari di accensione e spegnimento operare nel seguente modo:

1. Premere il pulsante **P** e mantenerlo premuto per circa 5 secondi, sul display si visualizzano i simboli  e “P” lampeggianti.
2. Premere il pulsante **OK** per accedere al menu **TIMER**, il display visualizza:



Dove la scritta “OFF” è visualizzata per default.

3. Se si conferma la scritta “OFF”, tramite il pulsante **OK**, si esce dal menu **TIMER** e il display torna a visualizzare i simboli  e “P” lampeggianti.

Se si seleziona la scritta “ON” tramite il pulsante , il simbolo  scompare e, confermando con il pulsante **OK**, si entra nel menu di impostazione orari di accensione e spegnimento settimanale. Il display visualizza:



Dove le cifre relative all'ora di accensione del giorno Lunedì “DAY 1” lampeggiano.

4. Tramite i pulsanti  e  regolare l'ora alla quale si desidera avere l'accensione dell'apparecchio, quindi confermare con il pulsante **OK**.
5. Le cifre relative ai minuti lampeggiano.
6. Tramite i pulsanti  e  regolare i minuti relativi all'ora alla quale si desidera avere l'accensione dell'apparecchio, quindi confermare con il pulsante **OK**.
7. Impostare tramite i pulsanti  e  l'ora alla quale si desidera avere lo spegnimento dell'apparecchio, quindi confermare il dato tramite il pulsante **OK**.
8. Infine tramite i pulsanti  e  impostare i minuti relativi all'ora alla quale si desidera avere lo spegnimento dell'apparecchio, quindi confermare il dato tramite il pulsante **OK**.
9. Il numero relativo al giorno della settimana viene incrementato automaticamente, quindi ripetere le operazioni descritte dal punto 4 al punto 8 per impostare l'orario di accensione e spegnimento per i giorni rimanenti.

Arrivati alla fine della programmazione del **TIMER** settimanale, quando si confermano i minuti relativi all'ora di spegnimento del giorno 7, il display visualizza i simboli  e “P” lampeggianti.

-  **N.B. Una volta confermati i minuti relativi all'accensione dell'apparecchio, viene riproposta, come ora di spegnimento, la stessa impostata per l'accensione (l'ora di accensione non può essere antecedente all'ora di spegnimento).**

Per impostare il **TIMER** in modo da non avere l'accensione dell'apparecchio in un determinato giorno (es. giorno di chiusura del locale) impostare 00:00 nell'ora di accensione (ON) e 00:00 nell'ora di spegnimento (OFF).

Durante il periodo di spegnimento dell'apparecchio per **TIMER** il display visualizza:

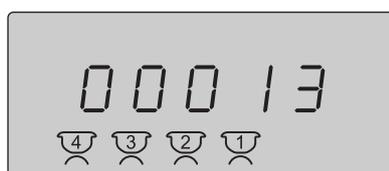


-  **N.B. Nel caso in cui l'apparecchio sia spento per **TIMER** e lo si voglia accendere forzatamente, bisogna premere e mantenere premuto il pulsante **OK** per circa 2 secondi; in questo caso l'apparecchio si accende, la funzione **TIMER** viene disabilitata (l'accensione e lo spegnimento devono essere effettuati manualmente). Per riattivare la funzione **TIMER** seguire la procedura descritta a pag. 20 (**FUNZIONE TIMER**).**

GESTIONE CONTATORI EROGAZIONI

Per accedere al menu di gestione contatori erogazioni caffè e prelievi acqua per infusi procedere nel seguente modo:

1. Premere e mantenere premuto il pulsante **OK** per circa **4 secondi** fino a che il display visualizza:



Dove i simboli  lampeggiano ad indicare il conteggio parziale dei caffè erogati dall'apparecchio (non vengono conteggiate le erogazioni effettuate con il pulsante di erogazione continua "ON/OFF" (29).

2. Per azzerare il dato relativo ai contatori parziali premere e mantenere premuto per circa **2 secondi** il pulsante **OK** fino a che il display non visualizza la scritta "**Reset**".
3. Premere il pulsante **OK** per eseguire l'azzeramento del dato.

A questo punto premere il pulsante  il display visualizza:



Dove i simboli  sono fissi ad indicare il conteggio totale dei caffè erogati dall'apparecchio (non vengono conteggiate le erogazioni effettuate con il pulsante di erogazione continua "ON/OFF" (29)).

 **N.B. Contatore perpetuo non azzerabile.**

Premere il pulsante  il display visualizza:



Dove il simbolo  lampeggia ad indicare il conteggio parziale dei prelievi acqua calda erogati dall'apparecchio.

4. Per azzerare il dato relativo ai contatori parziali premere e mantenere premuto per circa **2 secondi** il pulsante  fino a che il display non visualizza la scritta "Reset".
5. Premere il pulsante  per eseguire l'azzeramento del dato.

A questo punto premere il pulsante  il display visualizza:



Dove il simbolo  è fisso ad indicare il conteggio totale dei prelievi acqua calda erogati dall'apparecchio.

N.B. Contatore perpetuo non azzerabile.

N.B. Se l'apparecchio è gestito da timer i contatori parziali vengono azzerati automaticamente ad ogni riaccensione per timer.

Nel caso il numero di erogazioni superi la cifra di "99999" il display visualizza per esempio:



Dove la cifra "1" indica le centinaia di migliaia (leggere 100943).

6. Premere il pulsante  per uscire dal menu di gestione contatori.

3.2 GESTIONE ALLARMI

L'apparecchio è gestito da un programma che prevede il controllo delle sue funzioni e nel caso una o più di esse non vengano svolte correttamente il display visualizza il corrispondente codice di allarme accompagnato da un segnale sonoro.



N.B. I messaggi si dividono in due categorie, di blocco e non di blocco.

- Quelli di blocco inibiscono le funzioni dell'apparecchio completamente e per ripristinare il normale funzionamento bisogna spegnerlo e riaccenderlo tramite l'interruttore generale (3).
- Quelli non di blocco non inibiscono le funzioni dell'apparecchio e per cancellarli bisogna premere il pulsante **OK**.

AL00 Perdita dati

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio non trova i parametri impostati all'installazione (parametri di temperatura e dosatura) nella memoria di supporto, quindi l'apparecchio continua a funzionare ma con i dati di default (standard).

(Se interviene questo allarme, bisogna successivamente far riprogrammare l'apparecchio da un centro assistenza autorizzato).

AL01 Alta temperatura

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva un valore di temperatura caldaia maggiore di **5 °C** rispetto al set programmato. Al visualizzarsi di questo allarme vengono disabilitati temporaneamente i relè statici.

AL02 Sonda temperatura guasta

Questo allarme è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che la sonda di temperatura caldaia è fuori campo:

- Temperatura inferiore a **50 °C** dopo **20 minuti** dall'accensione (manuale o sotto timer) o in tempo reale in normale funzionamento, sonda interrotta.
- Temperatura superiore a **140 °C** (solo in funzionamento normale), sonda in corto circuito (se interviene questo allarme, chiamare immediatamente un centro assistenza autorizzato).

AL03 Autolivello guasto

Questo allarme è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che l'autolivello è rimasto inserito per oltre **4 minuti** (se il problema persiste spegnere l'apparecchio e chiamare un centro assistenza autorizzato).

AL04 Trasformatore guasto

Questo allarme è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che la tensione (**24v**) del trasformatore delle elettrovalvole è inferiore a **13v** (se interviene questo allarme chiamare immediatamente un centro assistenza autorizzato).

AL05 Macinatura grossa (solo se abilitata nell'apposito menu)

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che il tempo di erogazione di una selezione di un gruppo erogatore di caffè è inferiore al valore in % impostato nell'apposito menu.

AL06 Macinatura fine (solo se abilitata nell'apposito menu)

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che il tempo di erogazione di una selezione di un gruppo erogatore di caffè è superiore al valore in % impostato nell'apposito menu.

AL07 Contatore guasto / macinatura fine

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che durante la programmazione o

l'erogazione di una dose (escluse quelle effettuate con il pulsante ) il relativo contatore volumetrico non manda alcun segnale di passaggio di acqua.

(Se interviene questo allarme controllare la macinatura del caffè e se il problema non si risolve chiamare immediatamente un centro assistenza autorizzato).

AL08 Time-out erogazione continua (pulsante )

Questo allarme non è di blocco.

Interviene quando il programma di gestione dell'apparecchio rileva che un gruppo erogatore è rimasto inserito per oltre **4 minuti**, quindi lo ferma.

3.3 MANUTENZIONE ORDINARIA DELL'APPARECCHIO A CURA DELL'UTENTE

N.B. Per garantire l'efficienza dell'apparecchio e per il suo corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle istruzioni del costruttore effettuando la pulizia e la manutenzione ordinaria.

ATTENZIONE!

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuate dall'utente in accordo alle istruzioni del costruttore di seguito riportate. Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia disinserire l'apparecchio dall'energia elettrica.

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria devono essere effettuate a freddo, indossando dei guanti protettivi per evitare escoriazioni.

Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare getti d'acqua.

OGNI GIORNO AL TERMINE DEL LAVORO

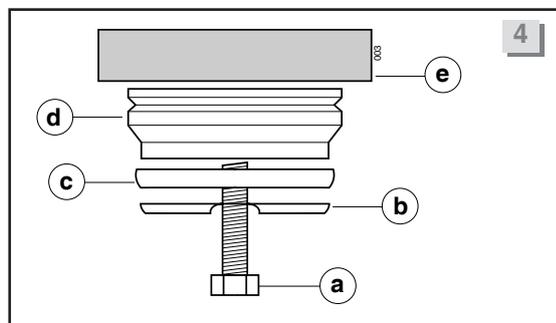
Procedere alla sostituzione dell'acqua in caldaia nel seguente modo:

- Posizionare un recipiente resistente alla temperatura sotto il tubo prelievo acqua calda (7) per evitare schizzi di acqua bollente.
- Premere e mantenere premuto il pulsante di erogazione acqua (6) per tre secondi: inizia il ciclo di svuotamento automatico della caldaia (in tale fase sono inibiti tutti i comandi dell'apparecchio).
- Al termine del ciclo, l'apparecchio ripristina il corretto livello di acqua in caldaia tramite il carico automatico.
- Disattivare l'apparecchio e procedere quindi alla pulizia dei portafiltri e dei filtri con l'apposito spazzolino, facendo attenzione che non restino incrostazioni all'interno dei portafiltri stessi, mentre per i filtri controllare che tutti i forellini siano puliti.
- Pulire le doccette sotto i gruppi erogatori con lo spazzolino.
- Pulire la bacinella (9) e la griglia appoggiategge (10), utilizzando se necessario dei detersivi in commercio.

OGNI 15 GIORNI

Dopo aver disattivato l'apparecchio, smontare le doccette con l'apposita chiave in dotazione, spazzolarle bene, verificando che tutti i forellini siano puliti. Poi rimontare il tutto rispettando la sequenza riportata nella fig. 4.

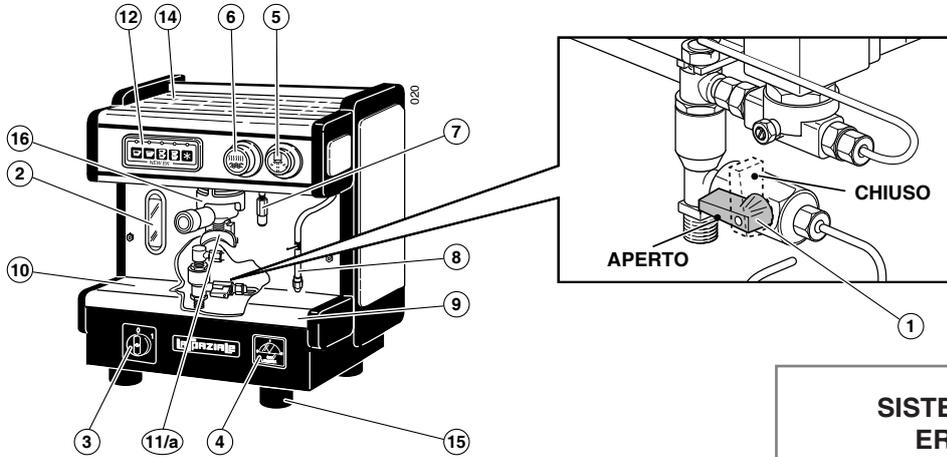
- a** Vite di fissaggio
- b** Doccetta piccola
- c** Doccetta grande
- d** Diffusore
- e** Gruppo erogatore



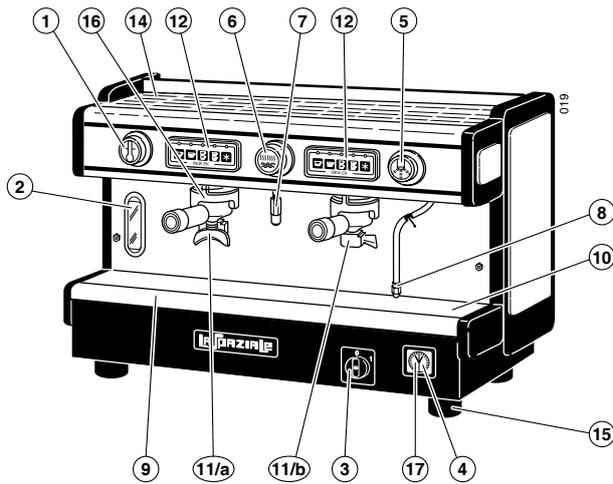
ATTENZIONE!

Tutti i giorni al termine del lavoro e dopo avere effettuato la pulizia giornaliera disattivare l'apparecchio chiudendo l'interruttore elettrico dell'impianto e l'acqua dal rubinetto di intercettazione dell'impianto (fig.1 - pag.6).

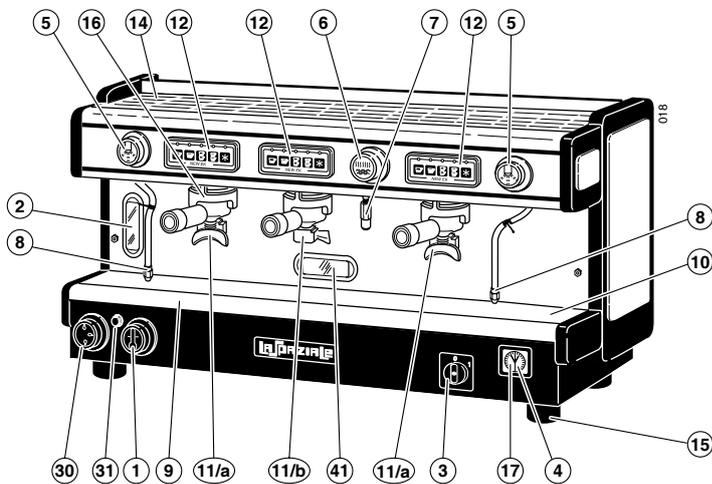
1 GRUPPO



RAPID - SPAZIO

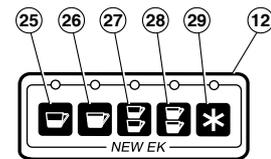


NEW



SISTEMI COMANDO EROGAZIONE

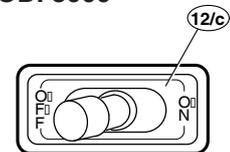
MOD. EK



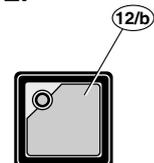
MOD. EC



MOD. 3000

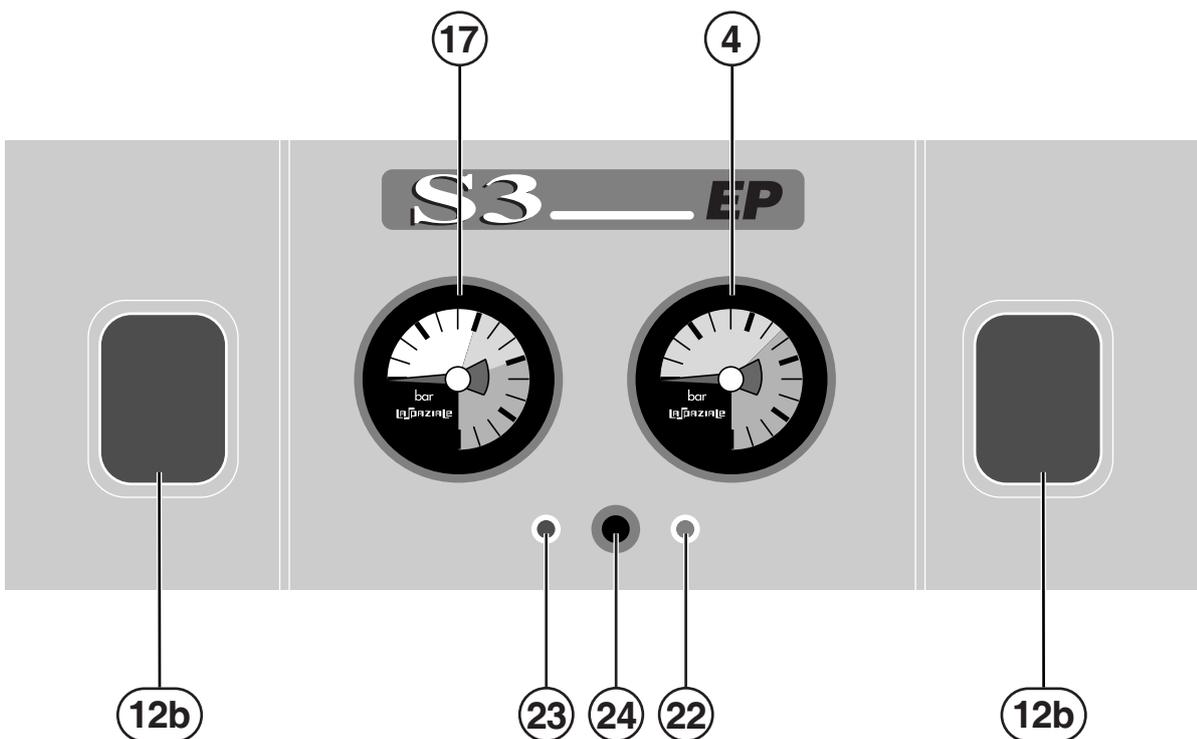
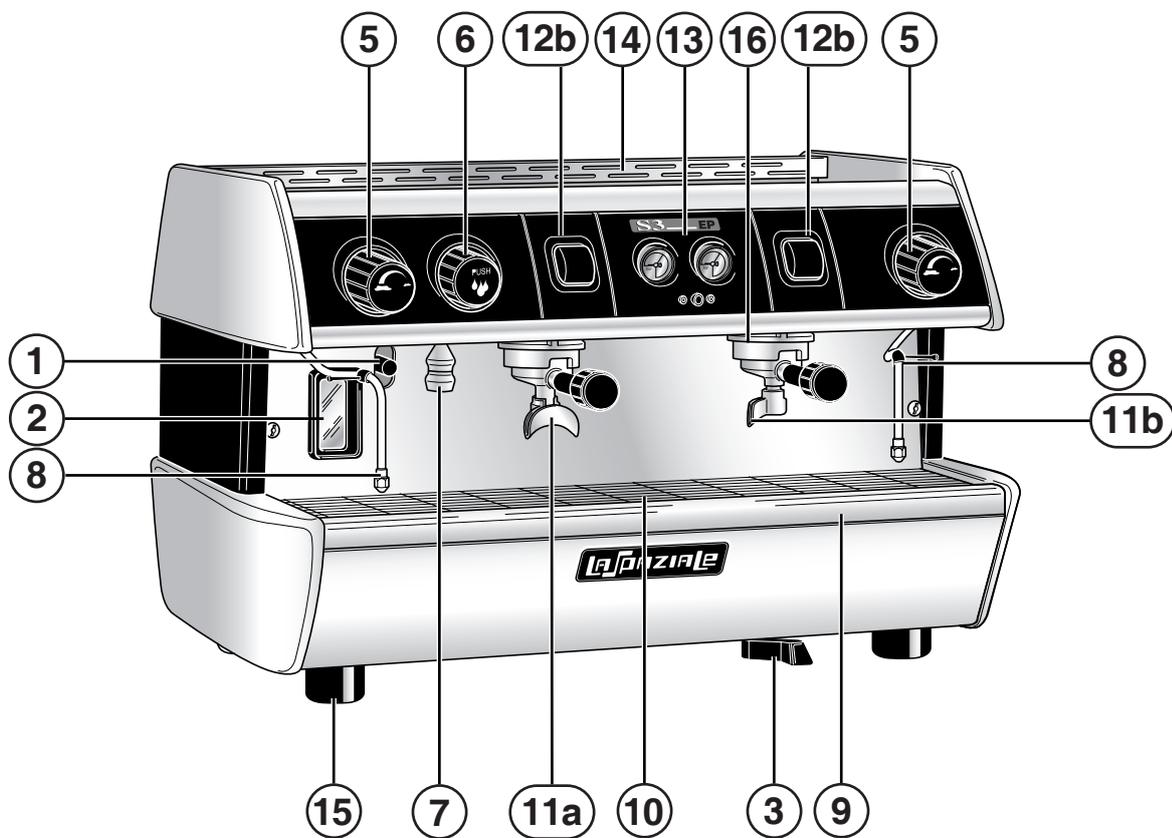


MOD. EP

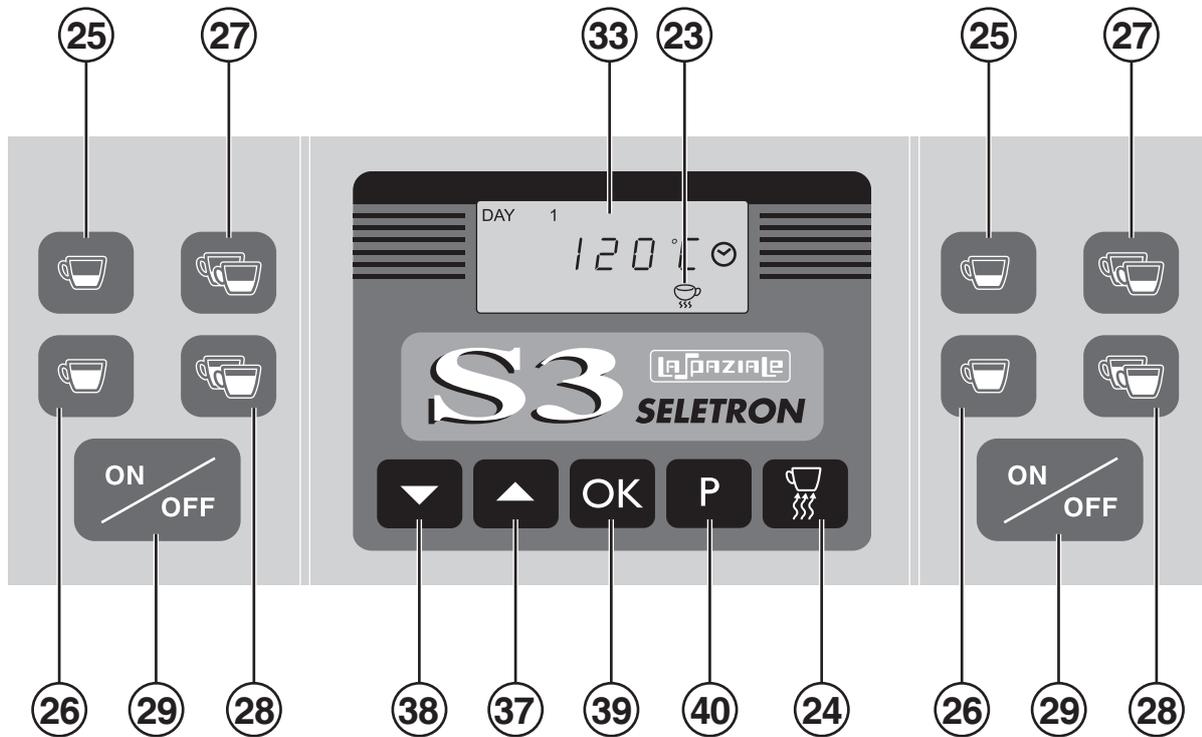
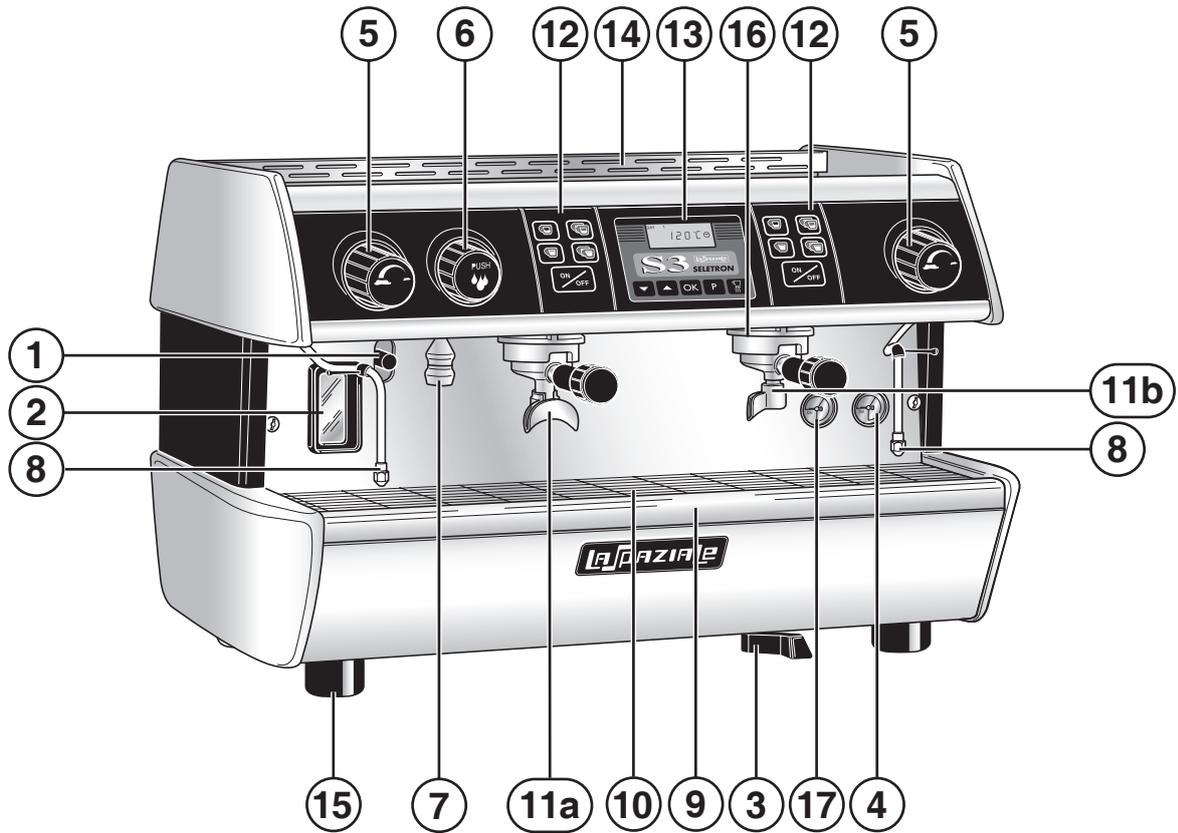


120

S3 EP

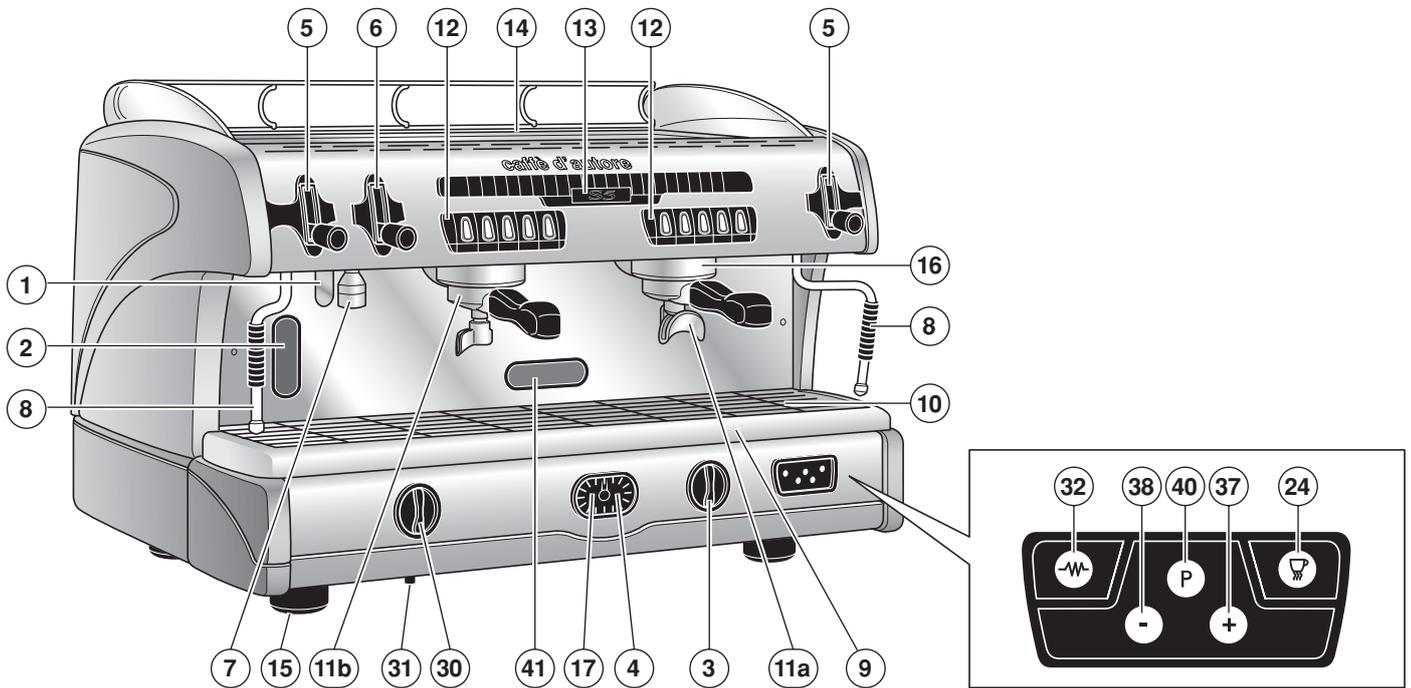


S3 Seletron

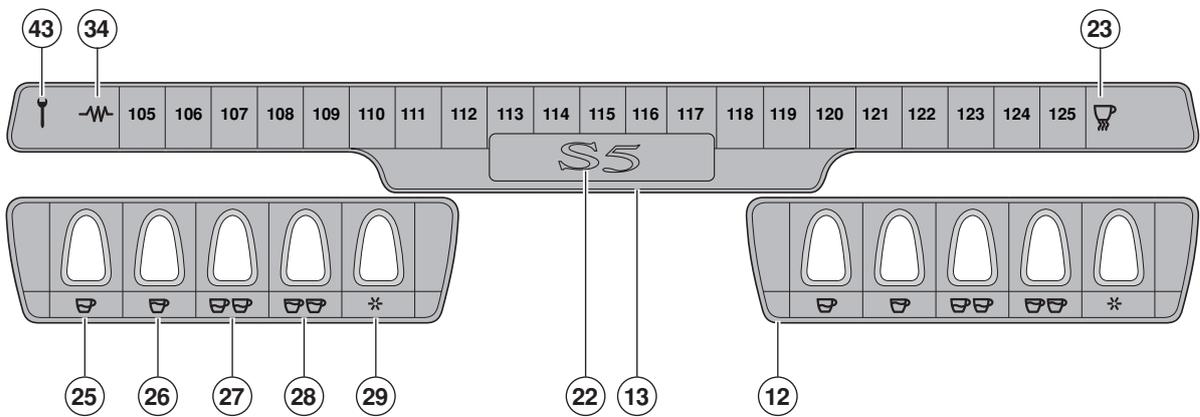


024

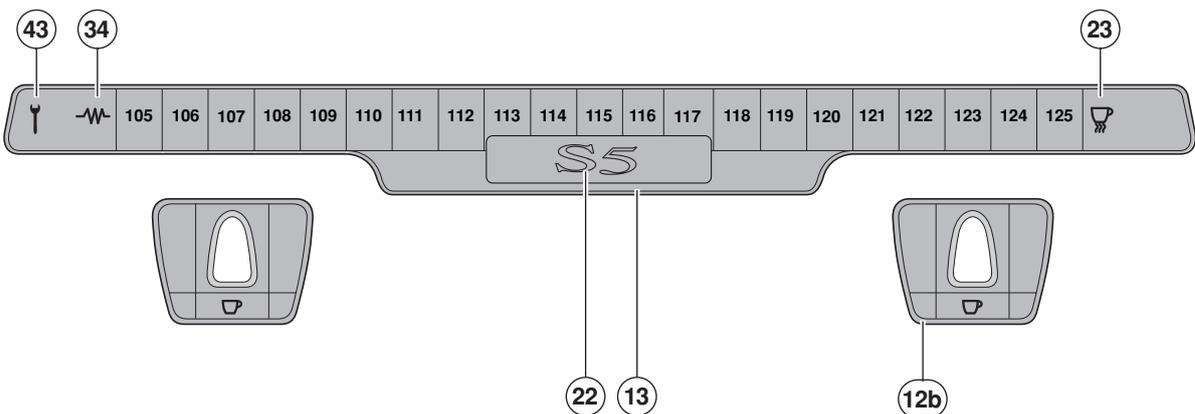
S5



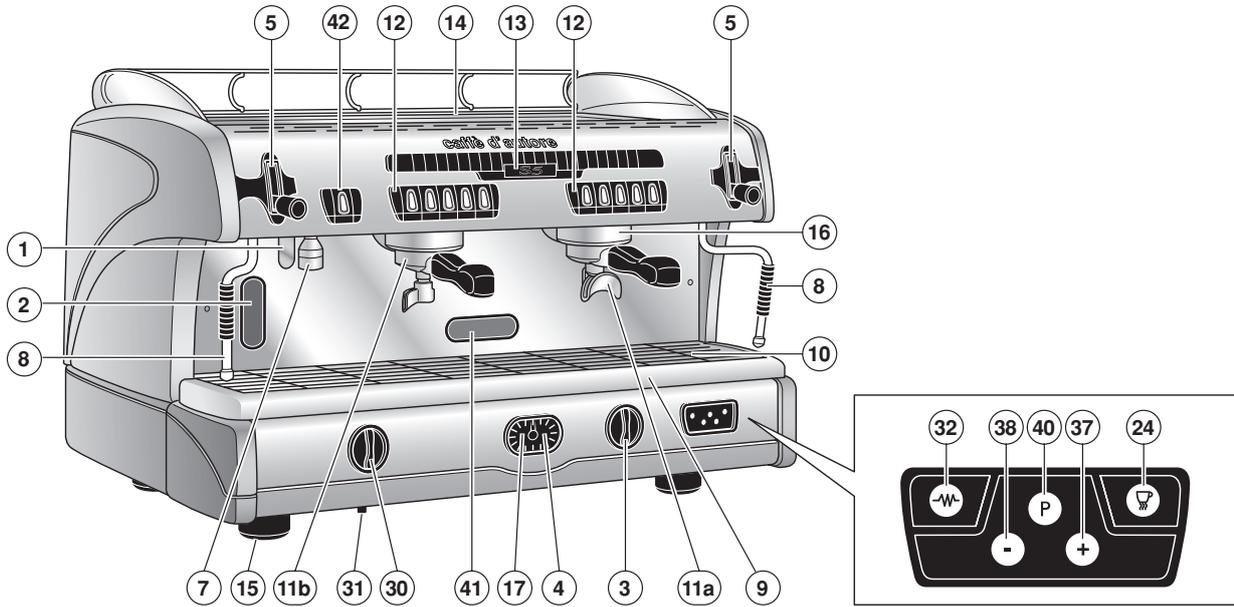
S5 EK



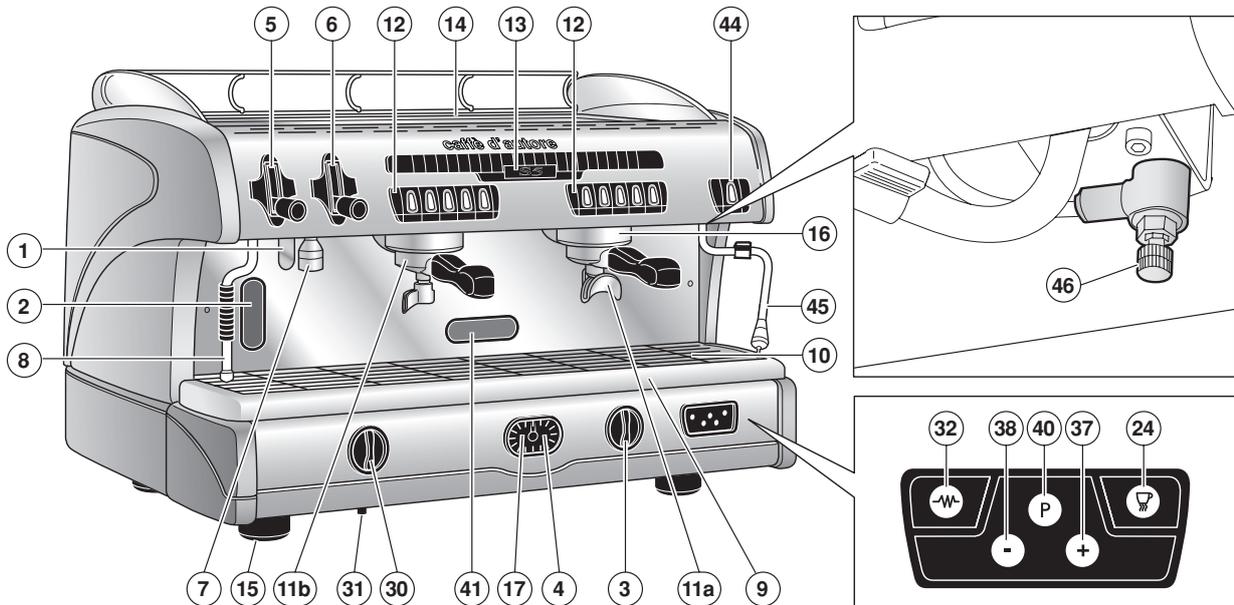
S5 EP



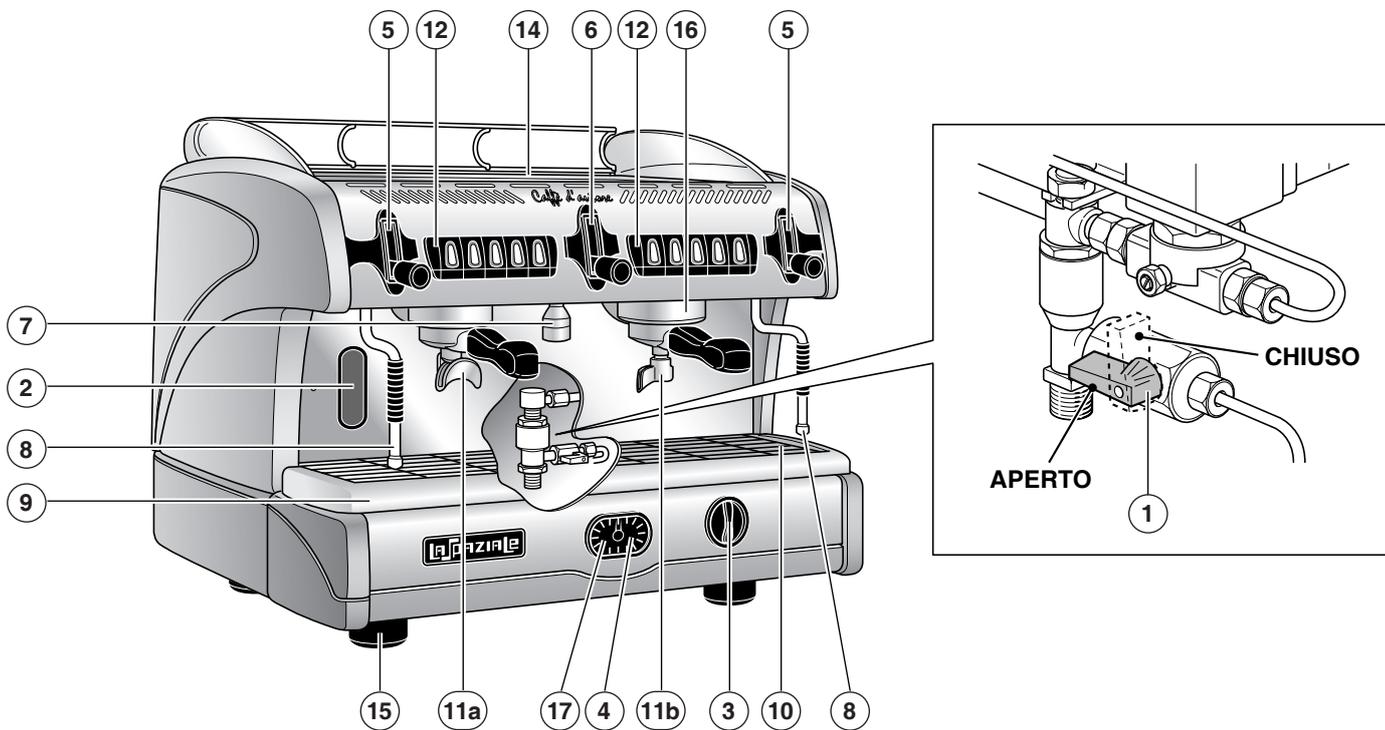
S5 Versione acqua temporizzata (A.T.)



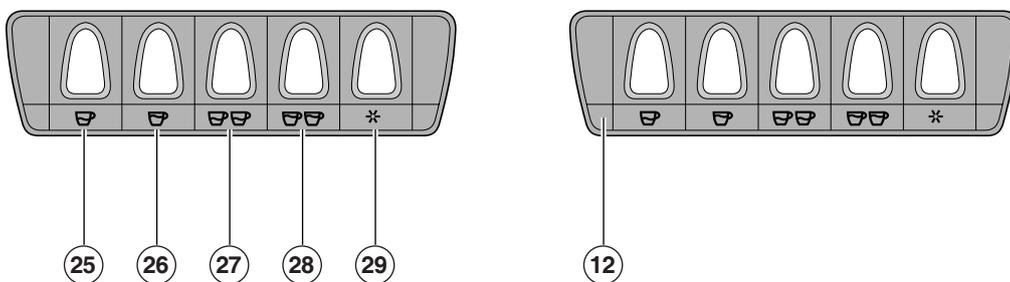
S5 Versione M.A.T.



COMPACT e S5 1 GRUPPO



COMPACT e S5 1 GRUPPO EK



COMPACT e S5 1 GRUPPO EP



026

LEGENDA COMPONENTI

- | | | | |
|------------|-----------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Rubinetto per il carico manuale dell'acqua in caldaia | 30 | Manopola di comando per l'erogazione gas (opzionale) |
| 2 | Indicatore di livello acqua in caldaia | 31 | Accenditore piezoelettrico per il gas (opzionale) |
| 3 | Interruttore generale | 32 | Pulsante per il riscaldamento elettrico dell'apparecchio |
| 4 | Manometro pressione caldaia | 33 | Display |
| 5 | Manopola erogazione vapore | 34 | Spia di stato dell'impianto di riscaldamento elettrico dell'apparecchio |
| 6 | Manopola erogazione acqua calda | 37 | Incremento dato |
| 7 | Tubo di prelievo acqua calda | 38 | Decremento dato |
| 8 | Lancia vapore | 39 | Pulsante conferma dato |
| 9 | Bacinella raccogli acqua | 40 | Pulsante ingresso programmazione |
| 10 | Griglia per bacinella | 41 | Feritoia di ispezione per bruciatore del gas |
| 11a | Portafiltro da due caffè | 42 | Pulsante erogazione acqua temporizzata -A.T.- (opzionale) |
| 11b | Portafiltro da un caffè | 43 | Spia assistenza tecnica (G.A.) |
| 12 | Comando di erogazione del gruppo con dosi automatiche e manuali | 44 | Pulsante erogazione automatica vapore per l'emulsione del latte - M.A.T.- (opzionale) |
| 12a | Comando di erogazione del gruppo per modelli EC | 45 | Lancia vapore con sonda di temperatura - M.A.T.- (opzionale) |
| 12b | Comando di erogazione del gruppo per modelli EP | 46 | Regolatore aria per l'emulsione del latte - M.A.T.- (opzionale) |
| 12c | Comando di erogazione del gruppo per modelli New 3000 | | |
| 13 | Pannello comandi | | |
| 14 | Piano superiore appoggiatezze | | |
| 15 | Piedini regolabili di supporto dell'apparecchio | | |
| 16 | Gruppo erogatore caffè | | |
| 17 | Manometro pressione motopompa | | |
| 18 | Spia 4° gruppo da destra | | |
| 19 | Spia 3° gruppo da destra | | |
| 20 | Spia 2° gruppo da destra | | |
| 21 | Spia 1° gruppo da destra | | |
| 22 | Spia di linea | | |
| 23 | Spia stato scaldatazze elettrico | | |
| 24 | Abilitazione scaldatazze elettrico | | |
| 25 | Pulsante erogazione 1 caffè corto | | |
| 26 | Pulsante erogazione 1 caffè lungo | | |
| 27 | Pulsante erogazione 2 caffè corto | | |
| 28 | Pulsante erogazione 2 caffè lungo | | |
| 29 | Pulsante erogazione caffè manuale | | |

03/2009



La Spaziale S.p.A.

Via E. Duse, 8
40033 Casalecchio di Reno
Bologna - (Italy)
Tel. +39 051 611.10.11
Fax +39 051 611.10.40

E-mail: info@laspaziale.com
Web Site: www.laspaziale.com

Caffè  d'autore